

ตัวละคร “แมว” ในวรรณกรรมของมิยะซะวะ เค็นจิ

นางสาวศิริเกตุ คิสโร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาและวรรณคดีญี่ปุ่น ภาควิชาภาษาตะวันออก

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2551

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

THE "CAT" CHARACTERS IN MIYAZAWA KENJI'S LITERARY WORKS

Miss Sirikate Dessaro

**A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts Program in Japanese Language and Literature**

Department of Eastern Languages

Faculty of Arts

Chulalongkorn University

Academic Year 2008

Copyright of Chulalongkorn University

511643

หัวข้อวิทยานิพนธ์

ตัวละคร “แมว” ในวรรณกรรมของมิยะซะวะ เค็นจิ

โดย

นางสาว ศิริเกตุ คิสโร

สาขาวิชา

ภาษาและวรรณคดีญี่ปุ่น

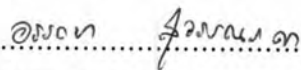
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก

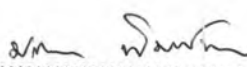
รองศาสตราจารย์ มณฑา พิมพ์ทอง

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้นำวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโท


..... คณบดีคณะอักษรศาสตร์
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ อัสววิรุฬหการ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(อาจารย์ ดร.อรรธยา สุวรรณระดา)

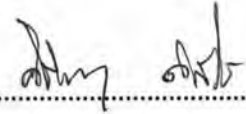

..... อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก
(รองศาสตราจารย์ มณฑา พิมพ์ทอง)

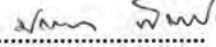

..... กรรมการ
(อาจารย์ ดร.เดือนเต็ม กฤษดาชานนท์)

ศิริเกตุ ดิสโร : ตัวละคร “แมว” ในวรรณกรรมของมิยะซะวะ เค็นจิ. (THE “CAT” CHARACTERS IN MIYAZAWA KENJI’S LITERARY WORKS) อ. ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก: รศ. มณฑา พิมพ์ทอง, 208 หน้า.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาตัวละคร “แมว” ในงานวรรณกรรมของมิยะซะวะ เค็นจิ กวี และนักเขียนชาวญี่ปุ่น จำนวน 4 เรื่อง ได้แก่ เรื่อง “ลูกโหยกับแมวป่า” “ภักดาการบ้านแมวป่า” “สำนักงานแมว” และ “กอนักเชลโล” โดยศึกษาวิเคราะห์พฤติกรรมและลักษณะนิสัยของแมวที่แสดงออกถึงการรักความยุติธรรมและการเป็นตัวแทนของผู้ผดุงความยุติธรรมที่มิยะซะวะ เค็นจิต้องการสื่อออกมาผ่านงานวรรณกรรม

จากการศึกษาพบว่า ตัวละคร “แมว” ในงานวรรณกรรมของมิยะซะวะ เค็นจิมีความเกี่ยวข้องกับสภาพสังคมที่ขาดความยุติธรรมในยุคสมัยนั้น และมิยะซะวะ เค็นจิต้องการเสียดสีสังคมผ่านตัวละครแมวในรูปแบบของการเป็นตัวแทนของผู้ผดุงความยุติธรรม และพบว่าความยุติธรรมนั้นเป็นสิ่งที่เป็นไปได้ยากในสังคม แต่ถึงกระนั้นสังคมก็จำเป็นต้องรักษาความยุติธรรมให้เกิดขึ้นและดำรงอยู่ต่อไปตราบเท่าที่จะทำได้ เพื่อความสงบสุขและสันติภาพในสังคม

ภาควิชา ภาษาตะวันออก.....ลายมือชื่อนิสิต..... 

สาขาวิชา ภาษาและวรรณคดีญี่ปุ่น.....ลายมือชื่ออ.ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก..... 

ปีการศึกษา 2551

##4780250422 : MAJOR JAPANESE LANGUAGE AND LITERATURE

KEY WORD: CAT / CHARACTER / MIYAZAWA KENJI / LITERARY / WORK

SIRIKATE DESSARO: THE “CAT” CHARACTERS IN MIYAZAWA KENJI’S LITERARY WORKS. THESIS PRINCIPAL ADVISOR: ASSOC.PROF.MONTHA PIMTHONG, 208 pp.

The objective of this thesis is to study the “cat” characters in four stories: “Donguri to yamaneko”, “Chuumon no ooi ryouriten”, “Neko no jimusho” and “Serohiki no Goushu”, written by Miyazawa Kenji, a Japanese poet and author. And to analyze his views, on social justice through the behavior, and the disposition of the cat characters in the stories.

The result of the study shows that the cat characters in Miyazawa Kenji’s literary works are concerned about the lack of justice in late nineteen and early twenty centuries. Miyazawa Kenji shows the irony through the cat characters, in the form of the representative of sustainable justice, sustained in his literary works. To sustain social justice is quite difficult. Nevertheless, it is important to have and maintain the justice in society as lasting as possible for the peacefulness and the harmony in society.

Department: Eastern Languages.....Student’s signature: *Sirikate Dessaro*

Field of study: Japanese Language and Literature....Principal Advisor’s signature: *Montha Pimthong*

Academic year: 2008

กิตติกรรมประกาศ

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณรองศาสตราจารย์มณฑา พิมพ์ทอง อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์เป็นอย่างสูง ที่ได้กรุณาให้คำปรึกษาและคำแนะนำที่เป็นประโยชน์ กรุณาเอาใจใส่และเสียสละเวลาอันมีค่าช่วยตรวจแก้ไขข้อบกพร่อง ตลอดจนคอยเป็นกำลังใจแก่ผู้วิจัยเสมอมาตลอดช่วงเวลาที่ทำวิทยานิพนธ์

ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ ดร.อรรถยา สุวรรณระดา และอาจารย์ ดร.เดือนเต็ม กฤษดาธานนท์ ที่ได้เสียสละเวลาอันมีค่ามาเป็นคณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ และขอกราบขอบพระคุณคณาจารย์ทุกท่านในหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวรรณคดี ญี่ปุ่น คณะอักษรศาสตร์ผู้ได้ประสาทวิชาความรู้ คอยให้กำลังใจ ตลอดจนให้คำแนะนำและความช่วยเหลือต่างๆ แก่ผู้วิจัยตลอดระยะเวลาที่ศึกษาและทำวิทยานิพนธ์

ขอกราบขอบพระคุณศาสตราจารย์โอทซูกะ ทซึเนกิ (Ootsuka Tsuneki : 大塚常樹) แห่งมหาวิทยาลัยสตรีโอชะโนะมิซึ (Ochanomizu University : お茶の水女子大学) ประเทศญี่ปุ่นที่กรุณาให้คำปรึกษาและคำแนะนำและช่วยผู้วิจัยค้นหาข้อมูลขณะเดินทางไปรวบรวมข้อมูลเพิ่มเติมที่ประเทศญี่ปุ่น

ขอขอบคุณมูลนิธิญี่ปุ่นที่สนับสนุนทุนให้ผู้วิจัยได้ไปเก็บข้อมูลเพิ่มเติมที่ประเทศญี่ปุ่นเป็นเวลา 2 สัปดาห์ ภายใต้การประสานงานของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เสาวลักษณ์ สุริยะวงศ์ไพศาล

ท้ายที่สุดขอขอบพระคุณคุณพ่อและคุณแม่ที่คอยเป็นกำลังใจและให้การสนับสนุนในทุกๆ ด้าน และขอขอบคุณญาติพี่น้อง ตลอดจนเพื่อนๆ ที่คอยเป็นกำลังใจให้ผู้วิจัยจนกระทั่งสำเร็จการศึกษา

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้ด้วยความช่วยเหลืออย่างดียิ่งและกำลังใจจากทุกท่านข้างต้น ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งเป็นอย่างยิ่งและขอกราบขอบพระคุณมา ณ ที่นี้

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญ	ช
บทที่ 1 บทนำ	1
1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
2. วัตถุประสงค์	2
3. สมมติฐาน.....	3
4. ขอบเขตการวิจัย.....	3
5. ขั้นตอนในการดำเนินการวิจัย.....	3
6. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ	4
7. ข้อตกลงเบื้องต้น	4
8. ปรัชญ่วรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง	6
9. สรุปภาพรวมของงานวิจัยที่ผ่านมา.....	9
บทที่ 2 ประวัติของมิยะสวะ เค็นจิ.....	12
1. วัยเยาว์	12
2. ช่วงวัยรุ่น	14
3. ช่วงเป็นนักเรียนโรงเรียนวนเกษตร โมะริ โอะกะ	16
4. ช่วงเป็นอาจารย์ในโรงเรียนเกษตรกรรมอะนะมะกิ.....	19
5. ช่วงก่อตั้งสมาคมระซุชิจิน.....	23
6. ช่วงบั้นปลายชีวิต.....	26
บทที่ 3 ลูกโอ๊กกับแมวป่า	30
1. เรื่องย่อ.....	31
2. ตัวละครสำคัญ.....	32
3. ฉาก : เวลาและสถานที่	35

	หน้า
4. การวิเคราะห์ตัวละครแมว	36
5. อิทธิพลของตัวละครแมวที่มีต่อตัวละครอื่นในเรื่อง	61
6. การสื่อถึงสภาพสังคมที่ขาดความยุติธรรมในยุคนั้น	72
7. สรุป	75
บทที่ 4 สำนักงานแมว	76
1. เรื่องย่อ	76
2. ตัวละครสำคัญ	79
3. ฉาก: เวลาและสถานที่	81
4. การวิเคราะห์ตัวละครแมว	82
5. อิทธิพลของตัวละครแมวที่มีต่อตัวละครอื่นในเรื่อง	122
6. การสื่อถึงสภาพสังคมที่ขาดความยุติธรรมในยุคนั้น	126
7. สรุป	127
บทที่ 5 ภัตตาคารบ้านแมวป่า	129
1. เรื่องย่อ	129
2. ตัวละครสำคัญ	131
3. ฉาก: เวลาและสถานที่	131
4. การวิเคราะห์ตัวละครแมว	132
5. อิทธิพลของตัวละครแมวที่มีต่อตัวละครอื่นในเรื่อง	150
6. การสื่อถึงสภาพสังคมที่ขาดความยุติธรรมในยุคนั้น	151
7. สรุป	153
บทที่ 6 กอชนักเชลโล	156
1. เรื่องย่อ	156
2. ตัวละครสำคัญ	157
3. ฉาก: เวลาและสถานที่	159
4. การวิเคราะห์ตัวละครแมว	159
5. อิทธิพลของตัวละครแมวที่มีต่อตัวละครอื่นในเรื่อง	175

	หน้า
6. การสื่อถึงสภาพสังคมที่ขาดความยุติธรรมในยุคนั้น	175
7. สรุป	177
บทที่ 7 บทสรุป.....	180
รายการอ้างอิง	188
ภาคผนวก	192
ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์	208